Form C

RECEIPT(DENTAL)
診療内容明細書 兼 診療領収明細書（歯科）

Request to Attending Physician
担当医へお願い

1.Please fill in this form so that the patient may claim the National Health insurance benefit.
この様式は患者の国民健康保険の給付の申請に必要ですので、証明をお願いします。

2.This form should be completed and signed by attending physician.
この様式は担当医が記入し、署名してください。

3.One form for each month and one for hospitalization / outpatient(home visit)should be filled out.
各月毎、入院・入院外毎に、この様式１枚が必要です。
Separate receipt required for prescriptions.
薬剤料は別に処方箋を添付のこと。

Name of Patient (Last , First) 患者名_____ Age (Date of Birth) 年齢（生年月日）_____ Sex(Male･Female) 性別（男・女）_____

Permanent(疾病の名称および部位)

8 7 6 5 4 3 2 1	1 2 3 4 5 6 7 8
8 7 6 5 4 3 2 1	1 2 3 4 5 6 7 8

Baby teeth(乳歯)

V IV III II I	I II III IV V
V IV III II I	I II III IV V

Identify examined teeth:(該当する部位を〇で囲み病名をつける)
・Cavity (C) (虫歯) ・missing teeth (F) (欠歯) ・stomatitis (G) (口内炎)
・Phrrhes alveolaris (P) (歯槽膿漏) ・extraction needed (Z) (要抜歯)

	Currency paid (支払通貨)
Date of First Diagnosis(初診日) _____	
Days of Diagnosis and Treatment(診療を行った実日数)_____day(日間)	
Office Visit Fees(診断料) _____	
Examination Fees(検査料) _____	_____
X-Ray Fee(レントゲン) _____	
Other(その他) _____	_____
Services(治療した歯の部位と治療の種類)	
Describe when gold or platinum was used (治療材料に金、白金を使用したときは特記してください)	
・Filling (充てん)	
・Inlaying (インレー又はアンレー)	
・Capping (metal) (金属冠)	
・Jacket capping (ジャケット冠)	
・Capping connected (歯冠継続歯)	
Chipped Teeth (欠損歯を補綴した場合その部位と種類) ・Bridge (ブリッジ)	
・Partial artificial teeth (局部義歯)	
・Total artificial teeth (総義歯)	
Name of Hospital or Clinic (病院又は診療所名称) _____	Total (計)
Signature of Doctor (担当医署名) _____	_____
Date(日付) _____／_____／_____	

翻訳用紙（Form C の続紙）

症状の概要

処方、手術その他の処置の概要

	翻　訳　者　の　記　入　欄
名前	㊞
住所	電話